

# PREVENZIONE E SICUREZZA IN AGRICOLTURA



...nde faeddamus  
peri in sardu



A.S.P.E.N.

Azienda Speciale della  
Camera di Commercio I.A.A. Nuoro

INAIL

# PREVENZIONE E SICUREZZA IN AGRICOLTURA

Sono numeri importanti quelli che vi proponiamo, numeri sui quali è obbligatorio riflettere, perchè dietro ogni singola cifra che compone questi numeri ci sono delle persone.

Sebbene prosegua l'andamento decrescente degli infortuni, lo scorso anno nel nostro paese sono state ben 775mila le denunce di infortunio pervenute all'INAIL e 980 i morti sul lavoro. Nel comparto agricolo sono stati registrati 50.121 infortuni. Circa un terzo degli infortuni riguarda lavoratori di età inferiore ai 34 anni.

Investire nella cultura della sicurezza e della prevenzione è uno strumento importantissimo nella comune lotta che ci vede impegnati nel rendere sempre più piccoli questi numeri. Dobbiamo farlo in tutti i modi possibili e, tra i tanti, abbiamo pensato di farlo anche in sardo; per cui *istamus atentos cando cumintzamus a traballare*.

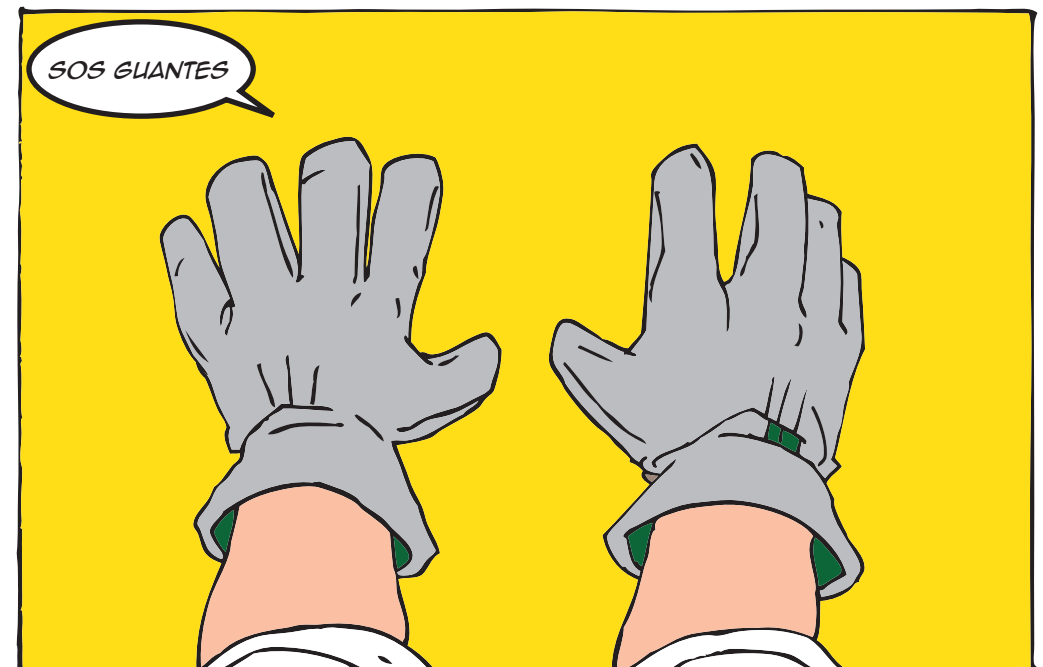
Buona lettura

Prima di iniziare a lavorare  
dobbiamo verificare la presenza di:

Prima de cumintzare a traballare  
depimus averiguare sa presèntzia de:



**I Dispositivi di Protezione Individuale.** A seconda delle mansioni da svolgere è necessario munirsi di opportuni dispositivi di protezione individuale (**D.P.I.**): il loro uso abituale previene l'insorgere di malattie professionali e protegge in caso di infortuni. Devono essere certificati secondo le normative vigenti e mantenuti sempre in buono stato.



**Protezione delle mani.** Dotarsi di guanti in gomma per difendersi da prodotti acidi o chimici, dall'elettricità o dalle sostanze liquide. Per le lavorazioni con utensili o attrezzature meccaniche dotarsi di guanti in tessuto rinforzati o imbottiti.



**Protezione dei piedi.** Per evitare contatti con sostanze liquide e fango o per difendersi da agenti corrosivi usare stivali in gomma in materiale antiscivolo. Per lavori pesanti o effettuati con mezzi meccanici usare sempre scarponi rinforzati antinfortunistica.



**Protezione del corpo.** In caso di lavori con mezzi meccanici dotarsi di tute in tessuto da lavoro. In caso di impiego di prodotti chimici o biologici fare uso di tute in gomma.



**Rimboccare i pantaloni** dentro gli stivali o le calze e abbottonarsi al polso le camicie a maniche lunghe.



**Protezione del capo.** Dotarsi di cappello a falde larghe o cappellino per sole e polveri, casco di protezione per lavorazione in buche, pozzi, silos ad altezze elevate o in caso di proiezioni di particelle.



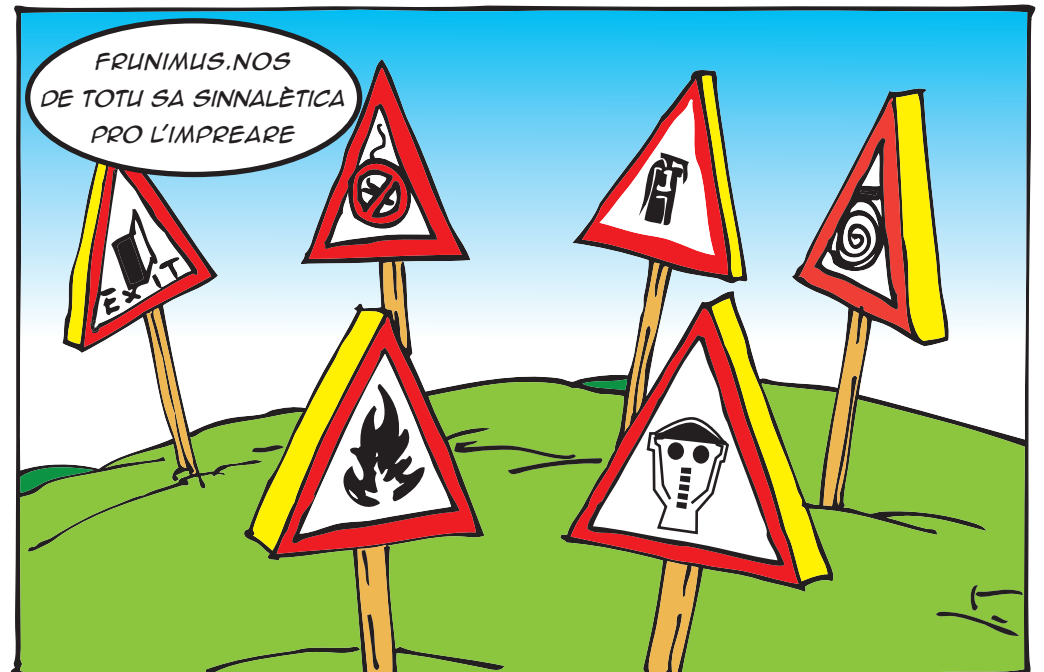
**Protezione degli occhi.** In caso di impiego di prodotti chimici o fitosanitari, nelle lavorazioni con produzione di schegge, particelle o polveri dotarsi di occhiali o visiere.



**Protezione dell'udito.** Cuffie e tappi da scegliere in base alla lavorazione da effettuare, il livello di rumore presente nell'ambiente e il tempo di utilizzo.



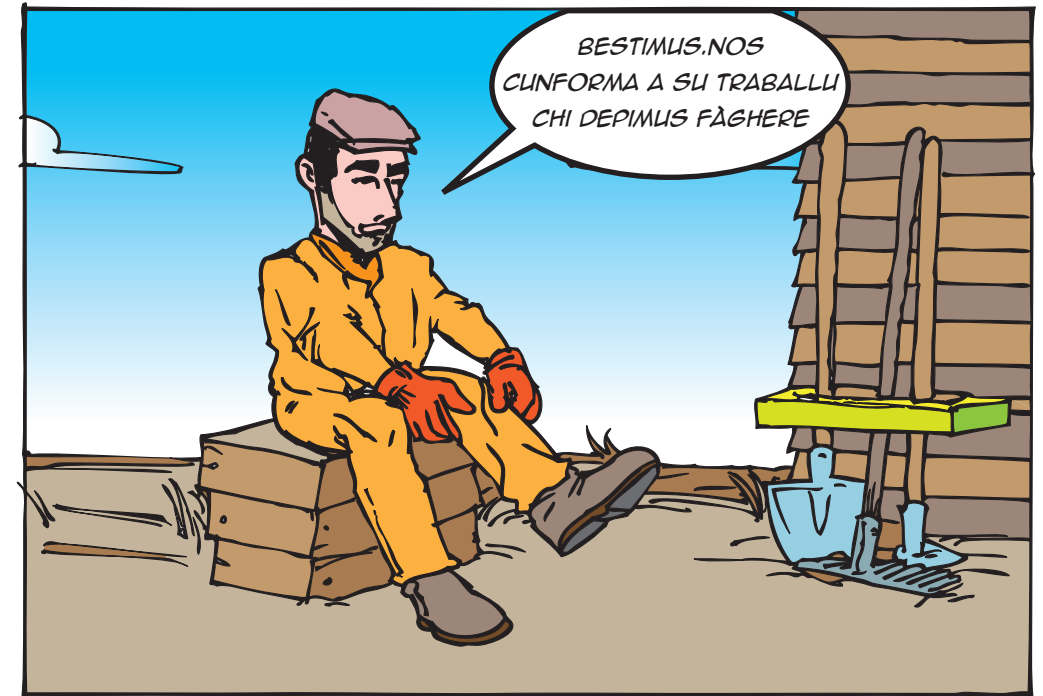
**Protezione delle vie respiratorie.** Fare uso di maschere a filtro attivo per proteggersi da gas o esalazioni. Dotarsi di maschere antipolvere in caso di lavorazioni con prodotti chimici o con produzione di polveri.



**Cartellonistica aziendale.** Indossare la maschera; materiale infiammabile; non fumare; uscita d'emergenza; estintore e lancia antincendio e tutti quelli legati ai tipi di lavorazione.

Iniziamo a lavorare

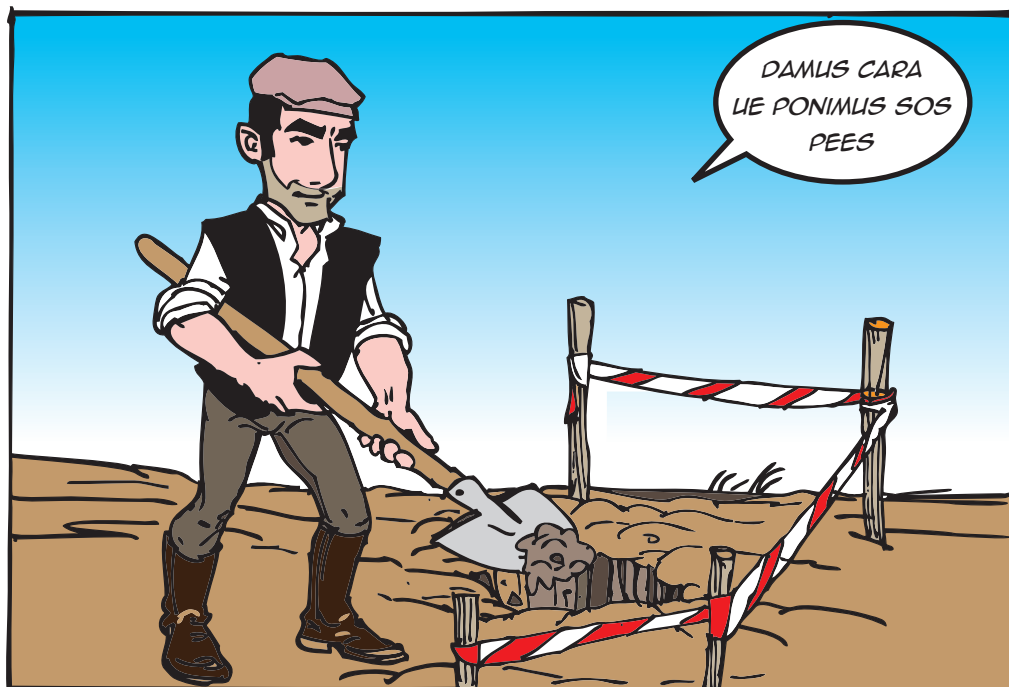
Cumintzamus a traballare



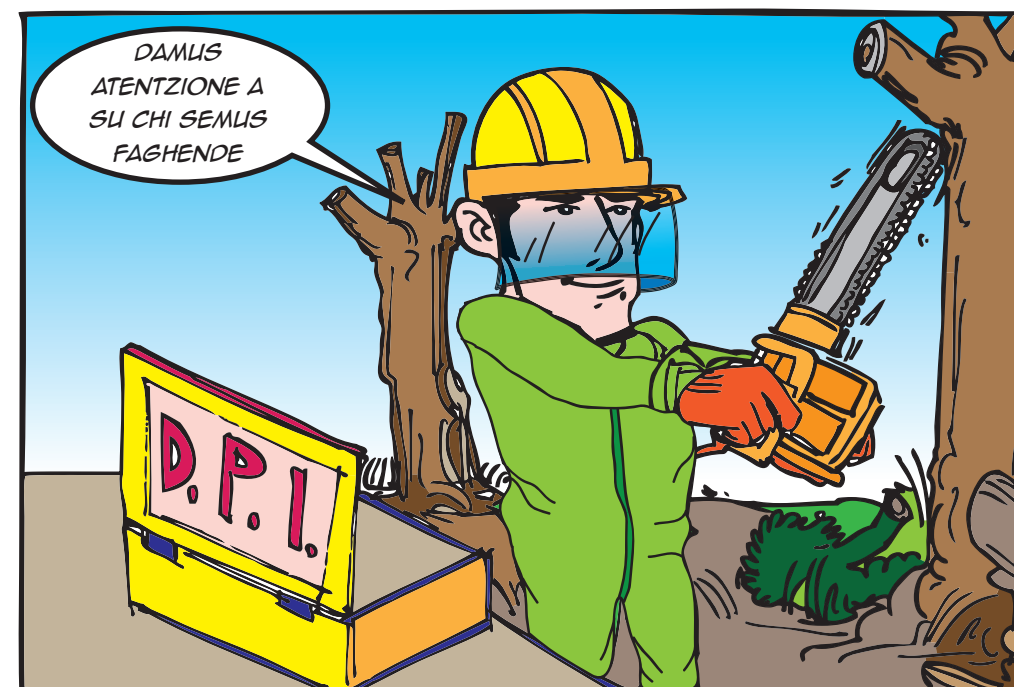
Ricordare sempre di indossare gli opportuni indumenti protettivi.



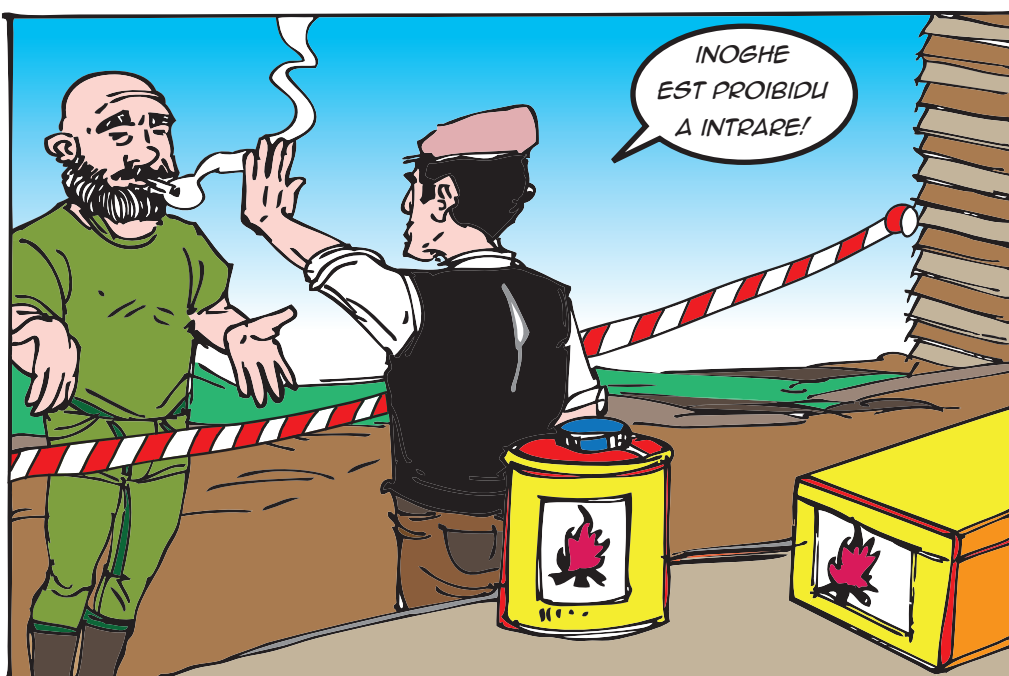
**Ordine attrezzature e locali.** Mantenere in ordine i locali di deposito riponendo le attrezzature, con le apposite protezioni, secondo un sistema che garantisca la loro immediata visibilità e facilità di presa.



**Pericolo di caduta.** Per evitare cadute accidentali le buche e le aperture (pozzi e vasche di recupero), se non eliminabili, devono essere segnalate o recintate.



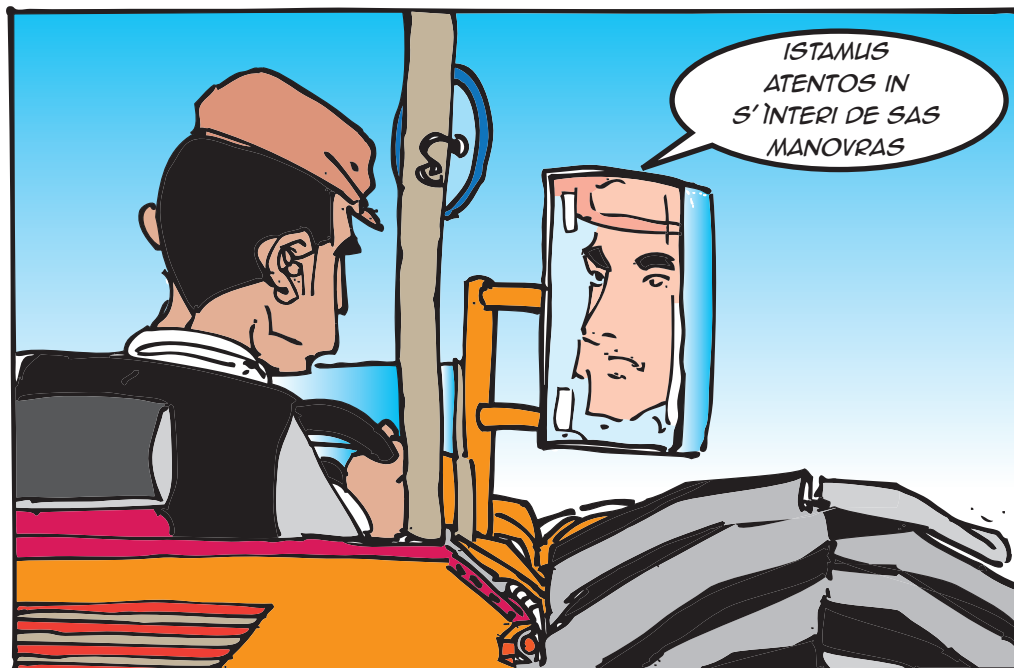
**Operare in sicurezza.** L'utilizzo di strumenti la cui pericolosità è rappresentata dalla vicinanza con le parti meccaniche della macchina, come i decespugliatori e le motoseghe, il buon senso e la prudenza sono la migliore fonte di prevenzione. Usare comunque i DPI - Dispositivi Protezione Individuali.



**Zone di deposito.** Nelle zone in cui vengono depositati i prodotti tossici o fitofarmaci è vietato l'accesso alle persone non autorizzate. È vietato fumare o accendere fuochi nelle vicinanze di materiali infiammabili.



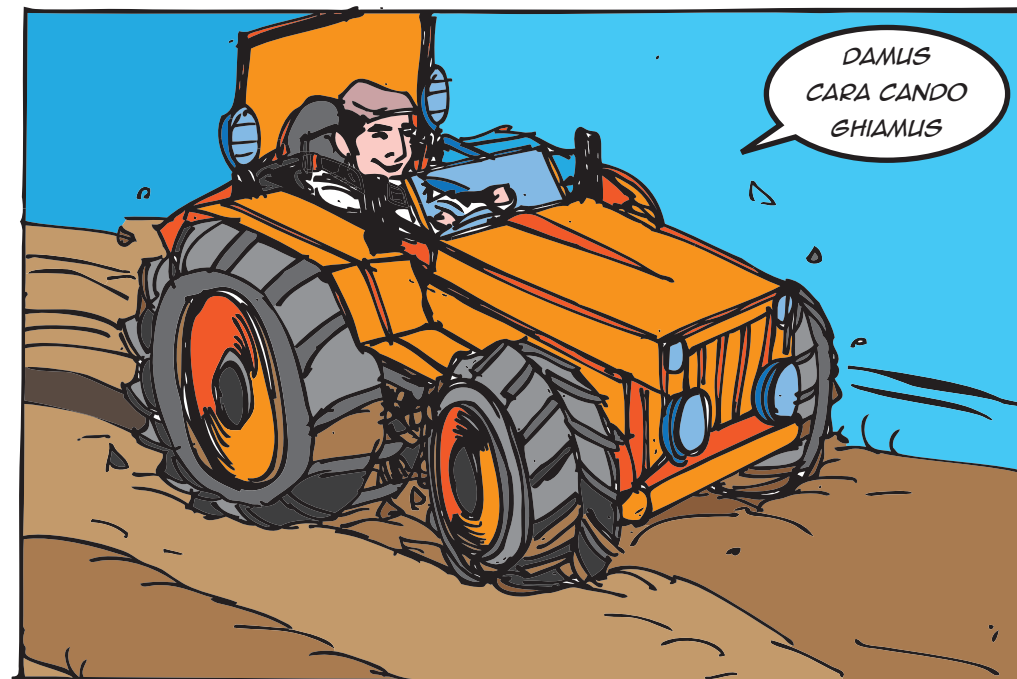
**Segnalazione pericolo.** Prima dell'uso del mezzo verificare l'eventuale presenza di situazioni anomale che potrebbero causare rotture anche strutturali ai mezzi.



**Manovre in retromarcia.** Verificare l'efficacia e la pulizia degli specchi retrovisori, prestare attenzione ad eventuali buche presenti nel terreno o a personale presente nella zona di manovra. Nelle aziende a conduzione familiare verificare la presenza di bambini nelle vicinanze o non immediatamente visibili.



**Salita a bordo di mezzi.** Per salire e scendere dal mezzo attendere sempre che il mezzo sia fermo e usare gli appositi predellini o scalette.

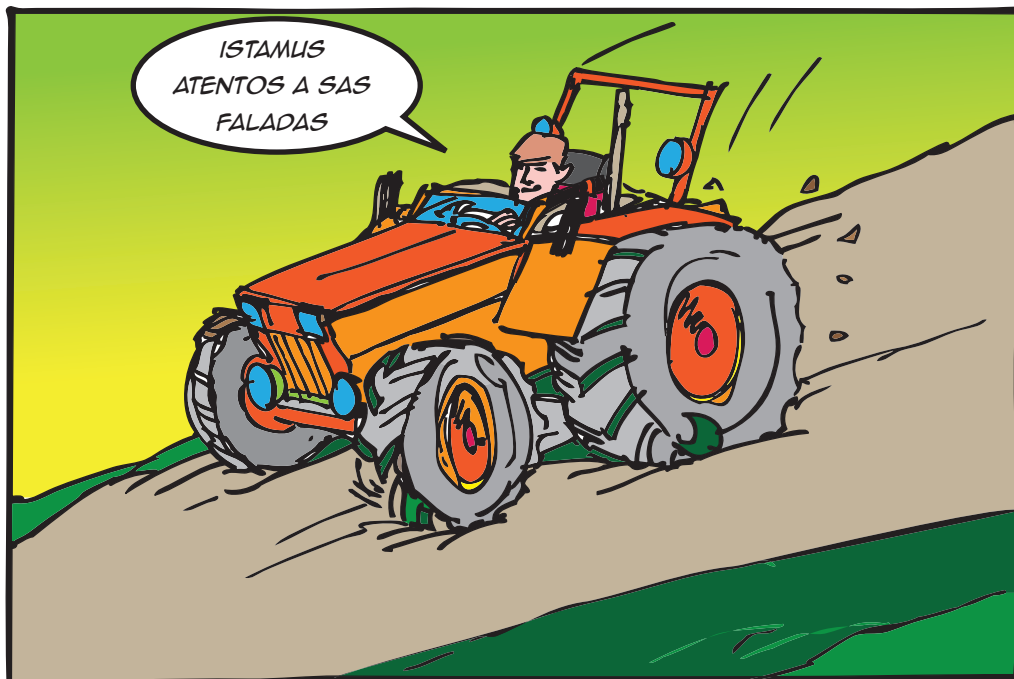


**Manovre in piano.** Guidare con prudenza e a velocità moderata. Il telaio antiribaltamento (roll-bar) deve essere sempre presente.

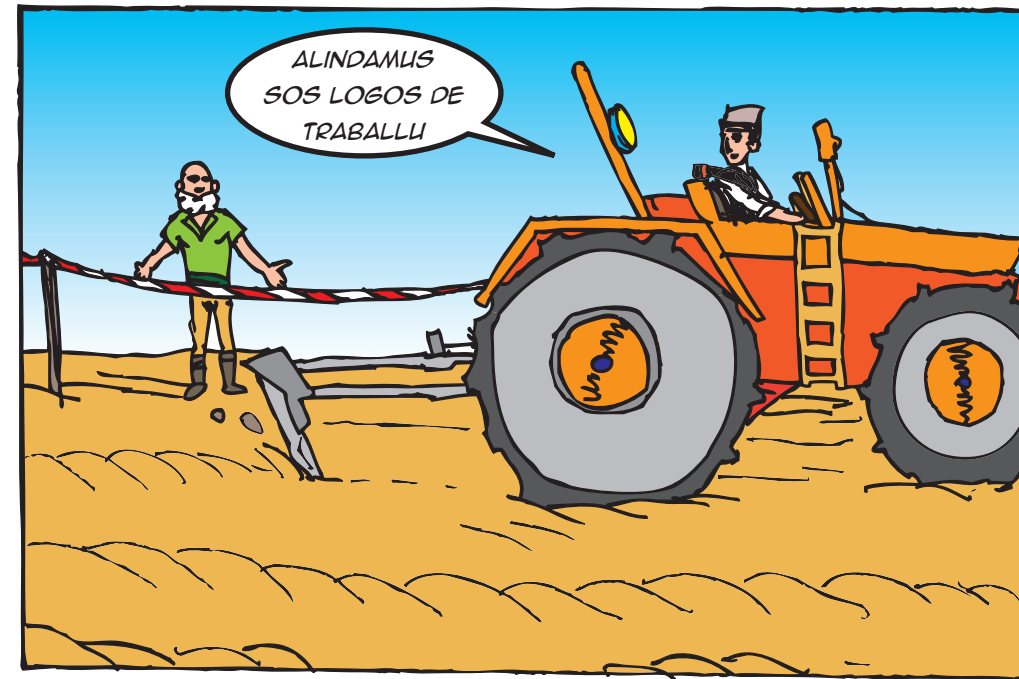


**Manovre in salita.** Verificare la pendenza del terreno ed eventualmente caricare il mezzo con i contrappesi necessari per evitare ribaltamenti.

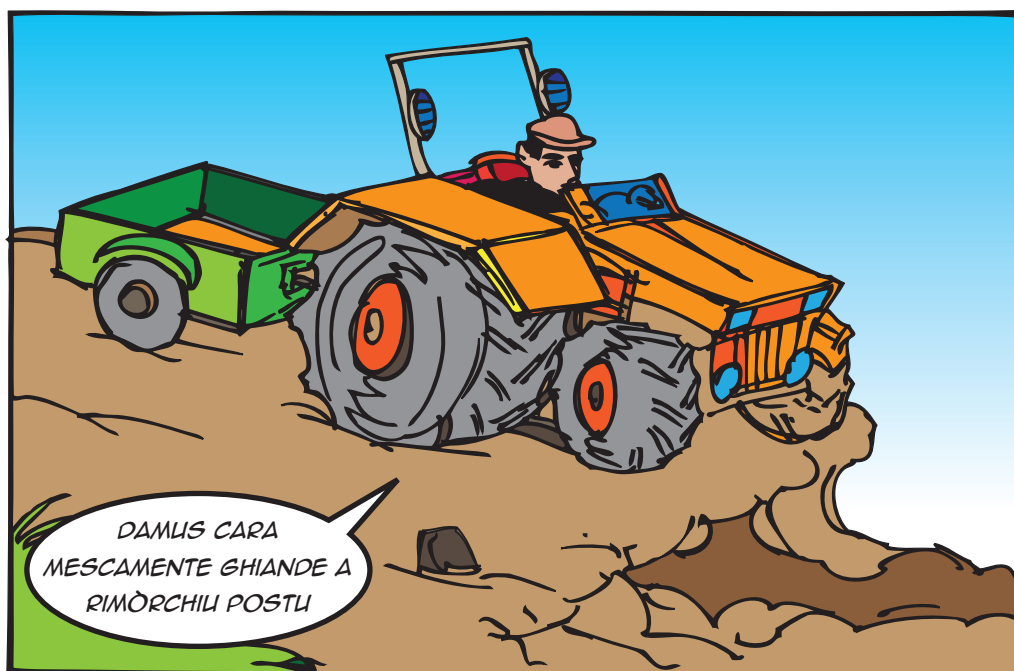




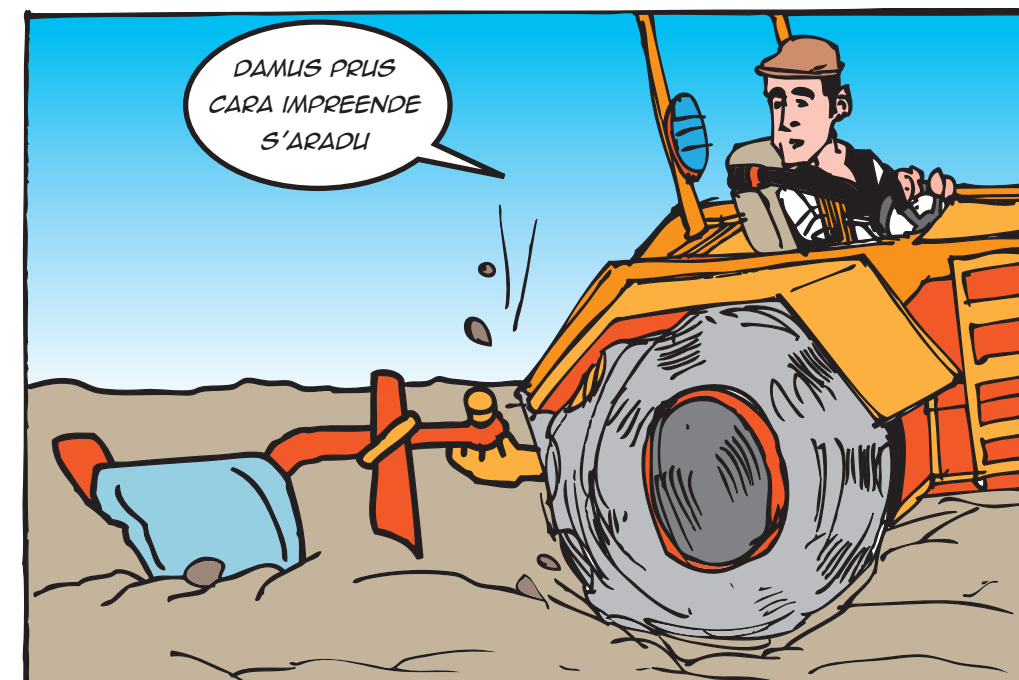
**Manovre in discesa.** In terreni con elevata pendenza adoperare estrema attenzione nella guida ed evitare di usare rimorchi che potrebbero compromettere la stabilità del mezzo.



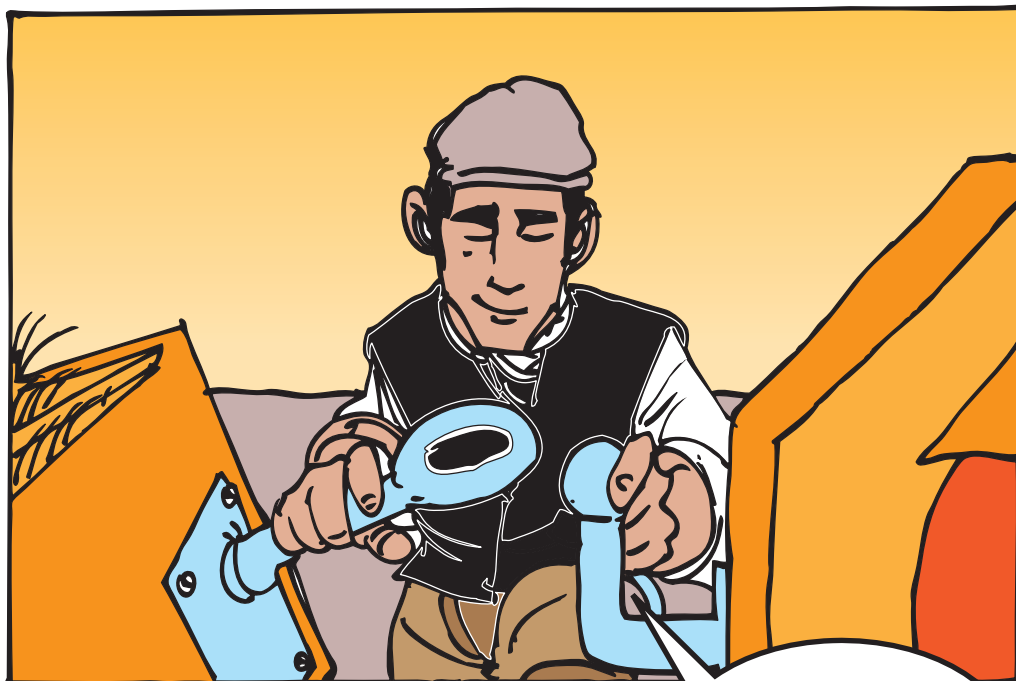
**Non transitare nelle zone di lavoro.** Non avvicinarsi alle macchine in movimento e segnalare le zone di rispetto.



**Manovre con rimorchio.** In caso di manovre fatte con il trattore agganciato ad un rimorchio o altra appendice, fare attenzione alle manovre in prossimità di fossi o in caso di irregolarità del terreno.

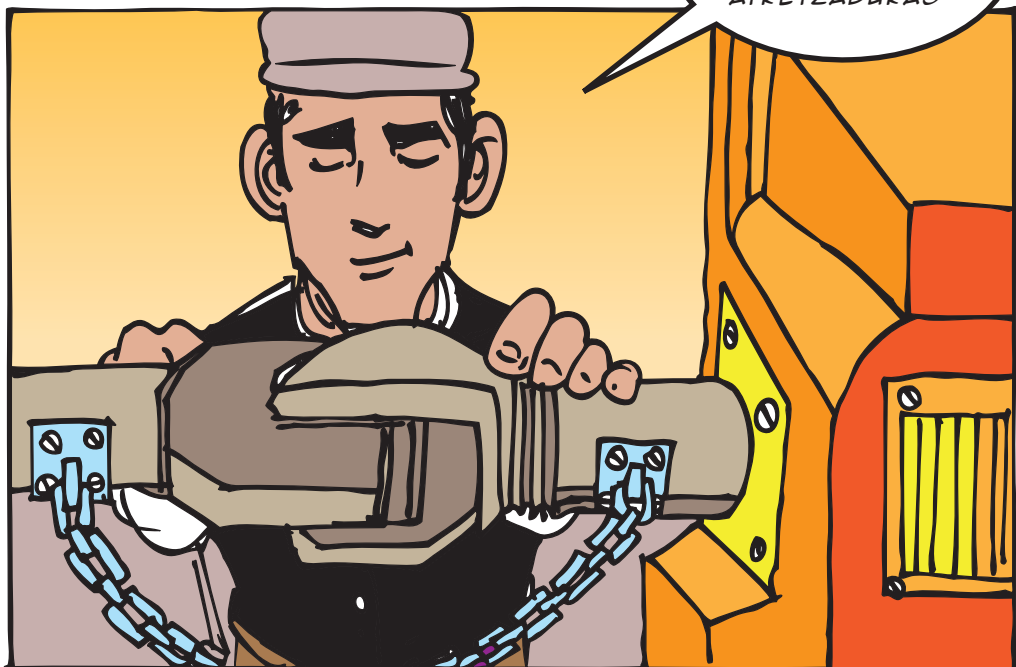


**Manovre con attrezzi.** Usare particolare attenzione quando si fa uso di aratro o altre appendici.

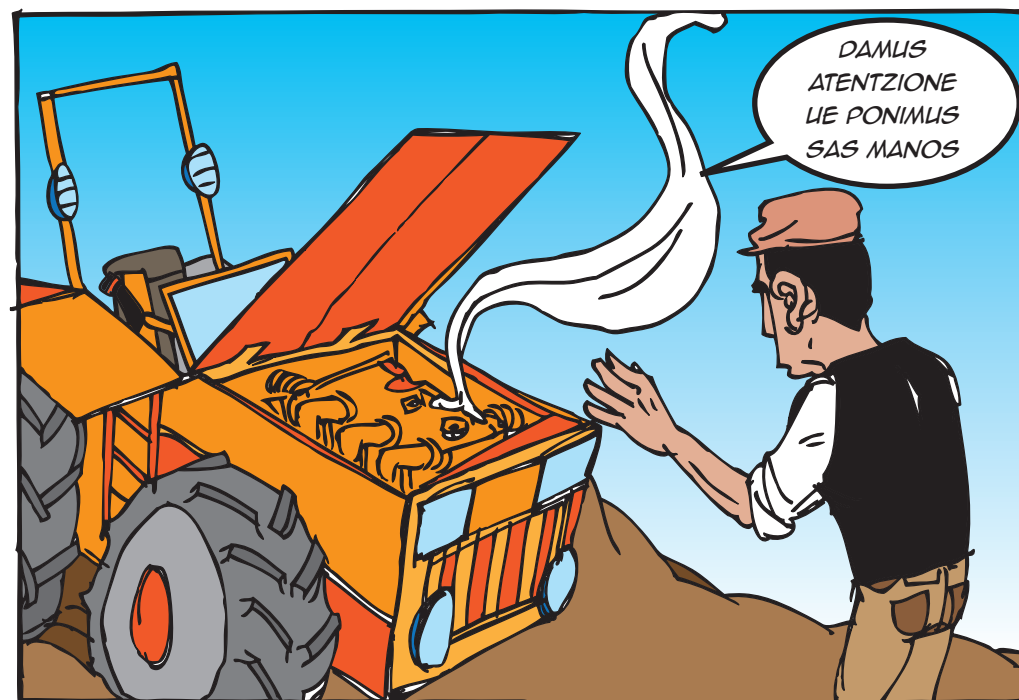


**Aggancio e sgancio.** Tutte le manovre di aggancio e sgancio devono essere fatte ponendo il mezzo in piano a motore spento e con le parti mobili bloccate.

*DAMUS PRUS  
CARA ISGANTZENDE  
O AGANTZENDE SAS  
ATREZADURAS*

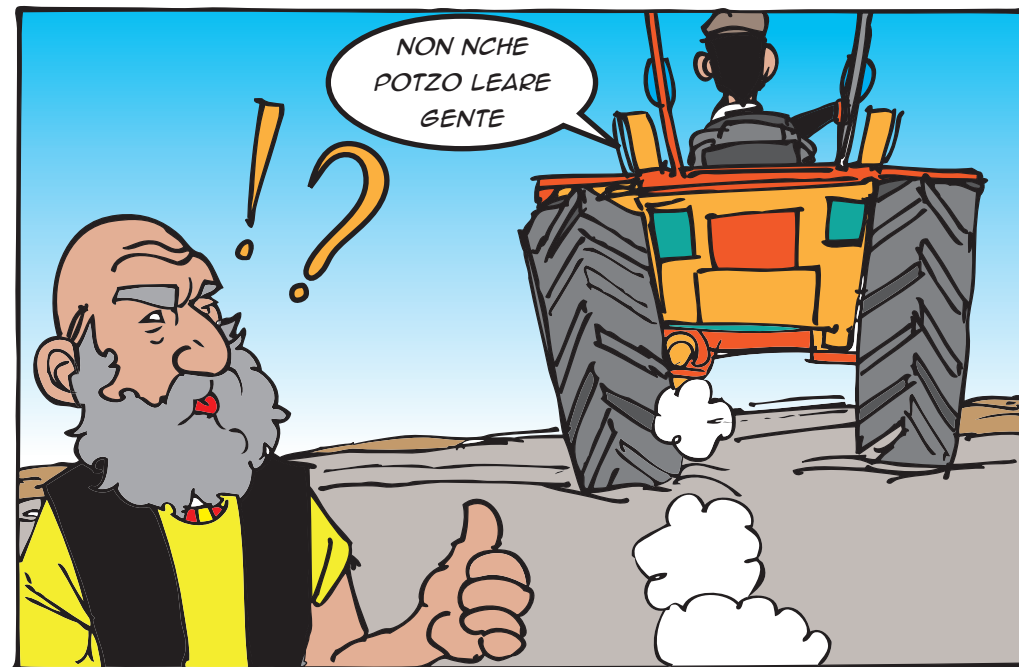


**Aggancio cardano.** Verificare sempre la presenza della cuffia protettiva e di catenella all'aggancio del cardano.



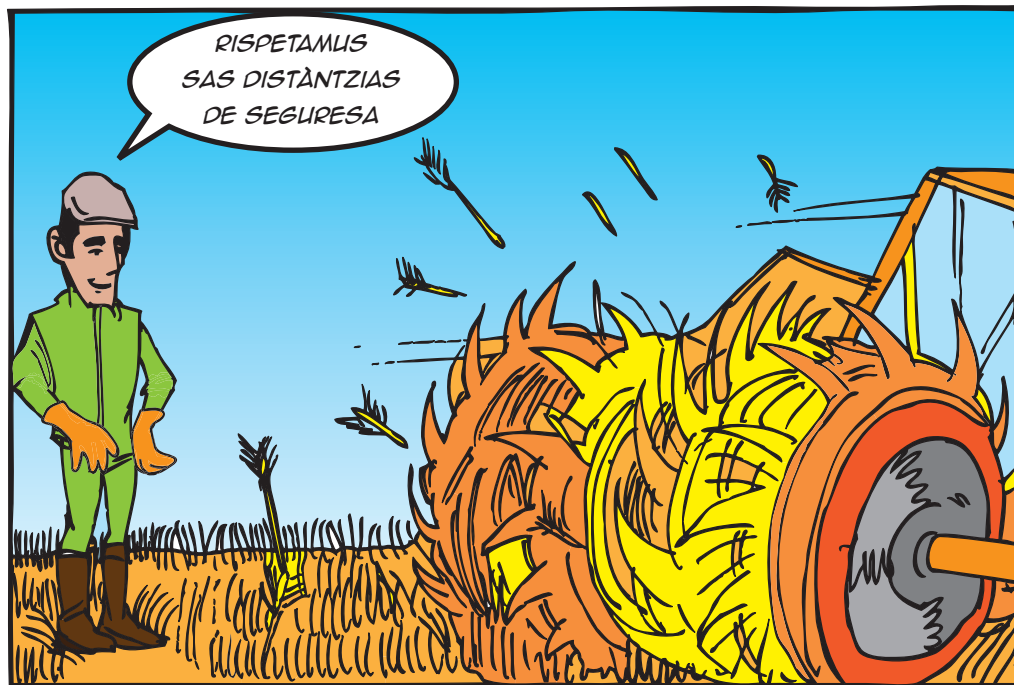
*DAMUS  
ATENZIONE  
LE PONIMUS  
SAS MANOS*

**Pericolo scottature.** Per ispezionare il motore spegnere ed evitare il contatto con le parti che potrebbero scottare.



*NON NCHE  
POTZO LEARE  
GENTE*

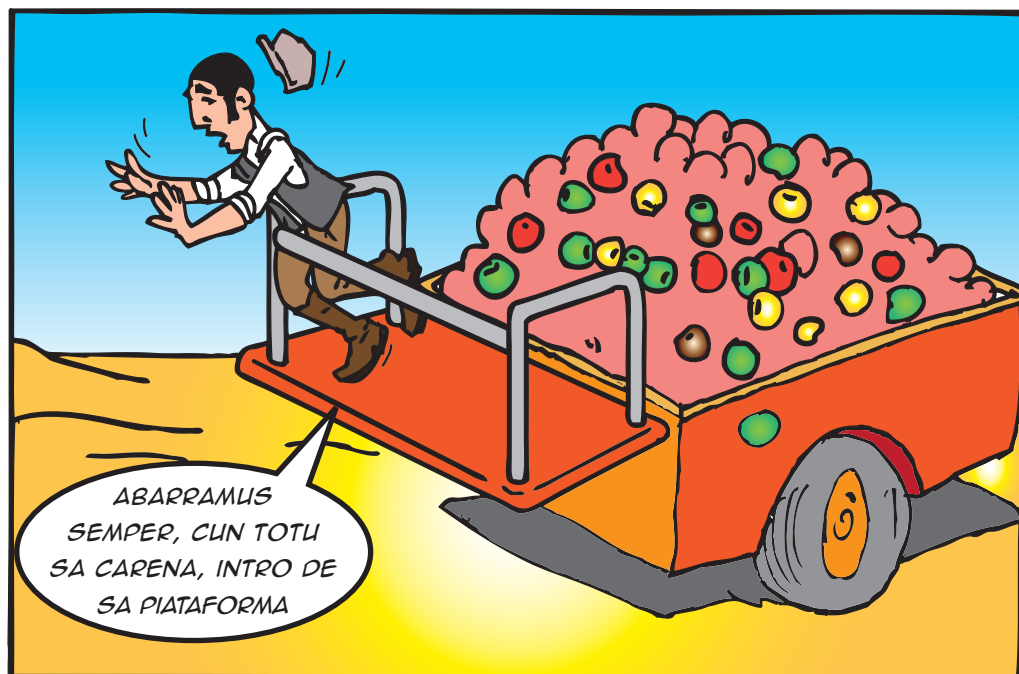
**Trasporto persone.** È vietato trasportare persone sul trattore o su altri mezzi anche per brevi tratti. In caso di utilizzo di mezzi adibiti al trasporto di persone farne un uso corretto impiegando esclusivamente i posti appositamente previsti dal costruttore.



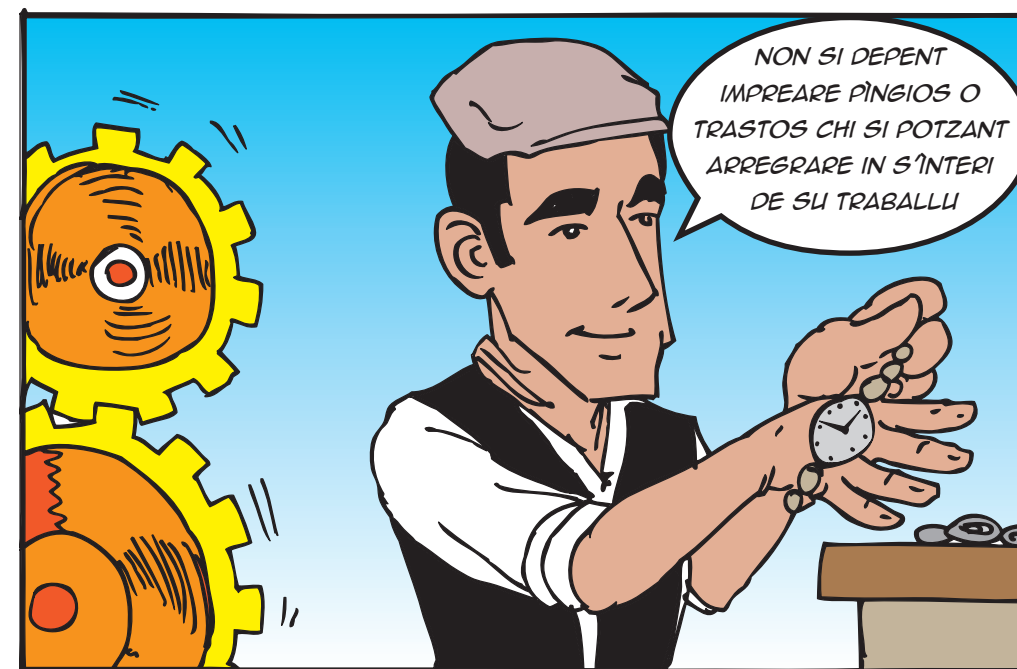
**Raccolta meccanica.** Tenere una distanza di sicurezza per evitare agganci con gli organi in movimento delle macchine.



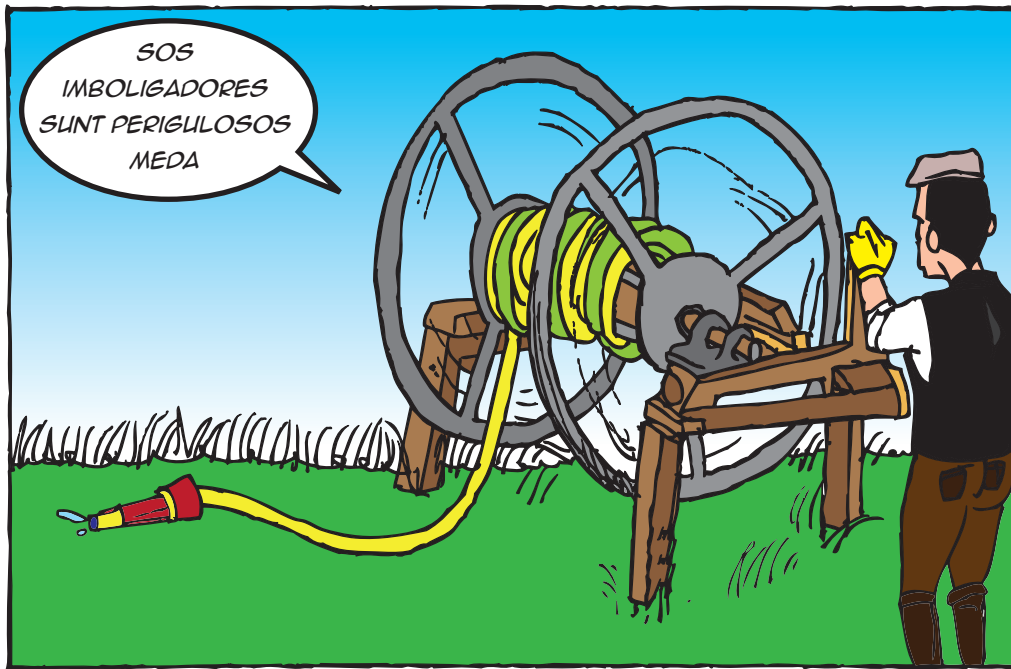
**Il rumore.** Utilizzare i dispositivi di protezione individuali come cuffie e tappi (obbligatori quando la soglia del rumore supera i 90 db) e rispettare la segnaletica stradale.



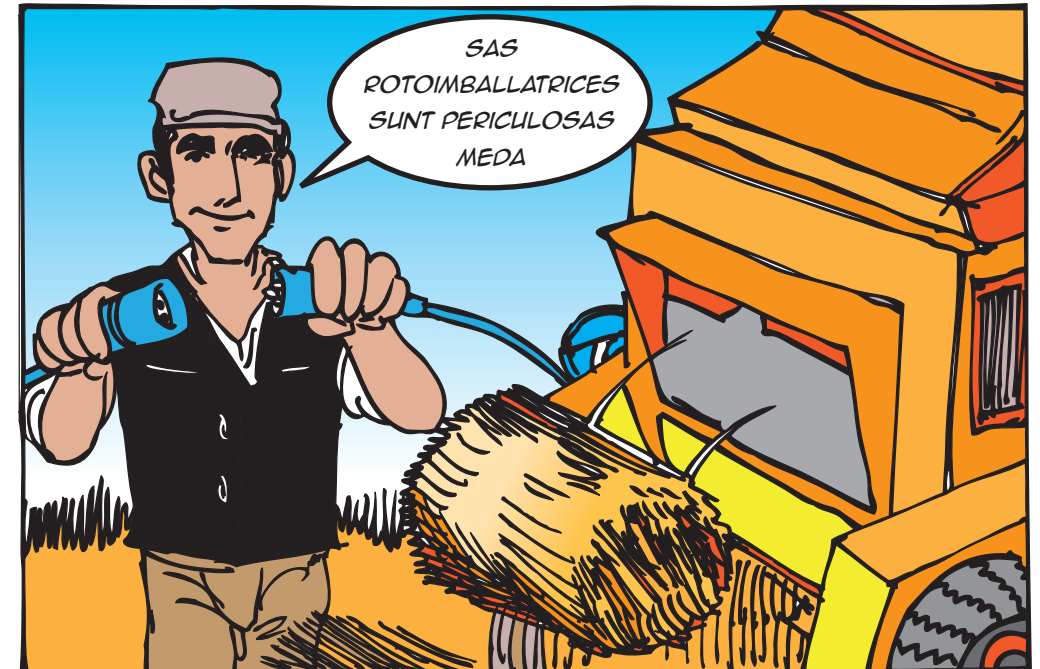
**Carro raccolta.** È vietato sporgersi o sedersi sul bordo del carro di raccolta frutta. Rimanere sempre con tutto il corpo entro i limiti della piattaforma portapersona.



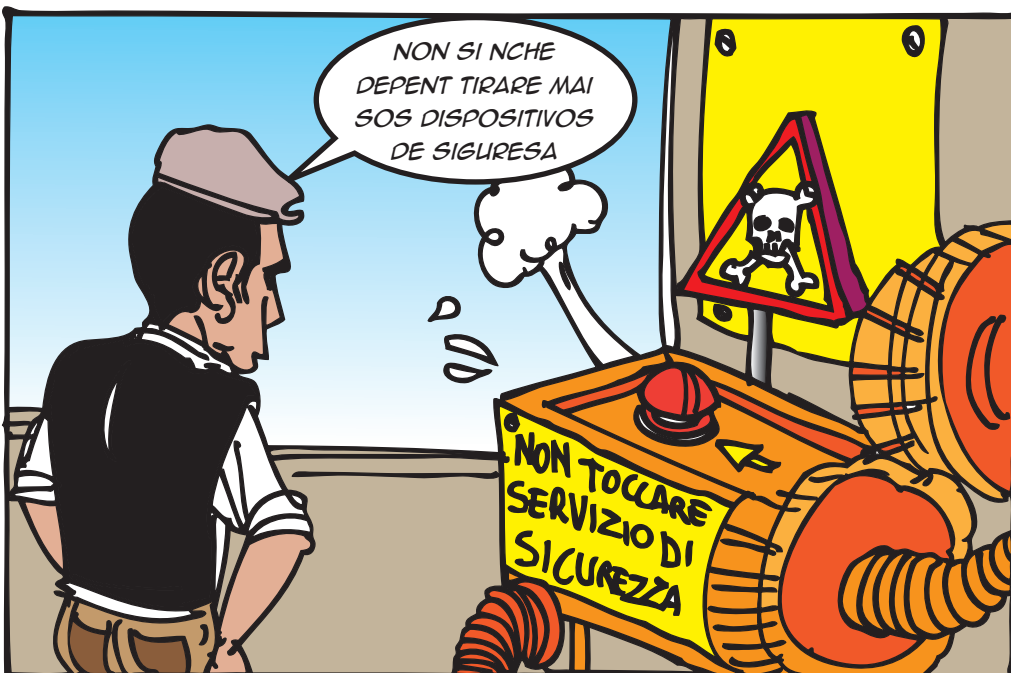
**Rischi meccanici.** Non indossare indumenti svolazzanti, sbottonati o larghi e gioielli che possono essere catturati dagli ingranaggi delle macchine e provocare gravi ferite o amputazione degli arti.



**Cesoiamiento.** Fare attenzione agli avvolgitori per l'irrigazione. Se di vecchio tipo con ruota a raggi possono essere causa di amputazione degli arti.



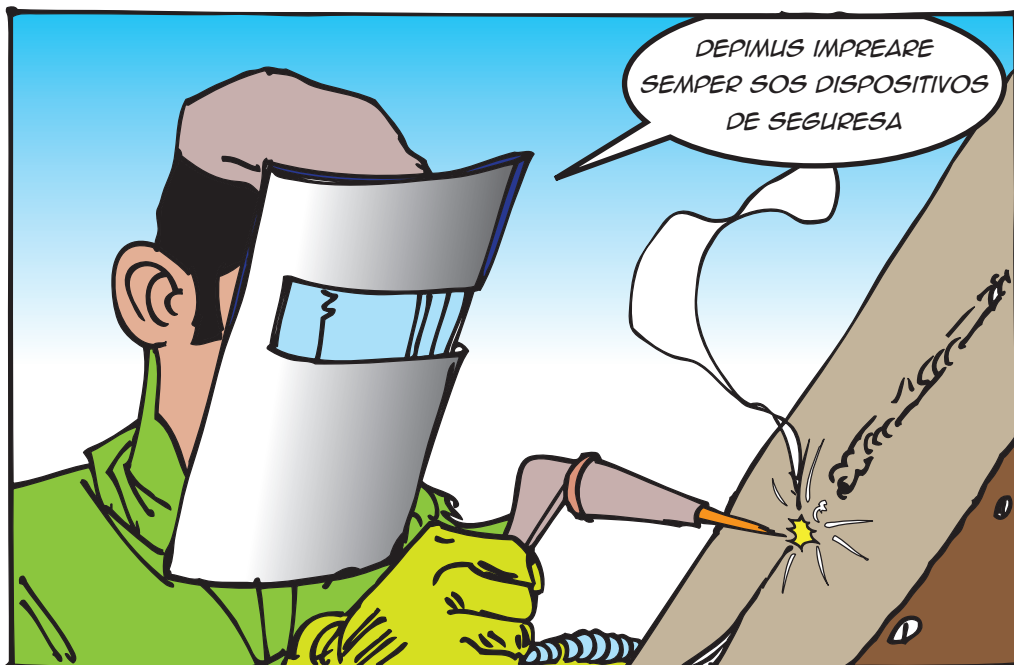
**Rotoimballatrice.** Moltissimi incidenti vengono causati da un uso azzardato di questo mezzo.



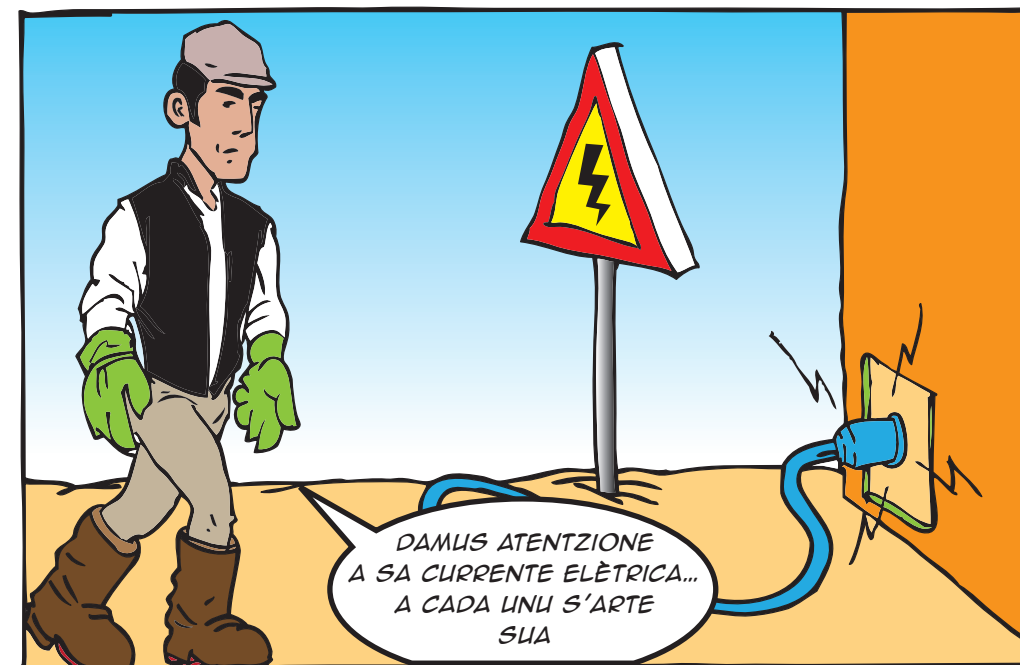
**Attrezzature.** Non rimuovere mai i dispositivi di sicurezza delle macchine in uso. La rimozione può essere effettuata solamente in caso di manutenzione delle apparecchiature seguendo le indicazioni del manuale di riparazione e manutenzione.



**Sega circolare.** La lama circolare deve essere protetta. È importante disporre di un sistema spingipezzo.



**Proiezioni di materiali.** Quando si eseguono lavori che possono comportare la proiezione di schegge o di altro materiale è obbligatorio fare uso di tutti i mezzi di protezione individuale, in particolare guanti e visiere.



**Il rischio elettrico.** Porre massima attenzione ai lavori che vengono eseguiti in prossimità di allacci o passaggi di corrente. Non fare mai allacciamenti di fortuna ma chiedere l'intervento di professionisti. Munirsi sempre di guanti e scarpe isolanti. Controllare periodicamente lo stato dei cavi.



**Passaggio oggetti.** Gli oggetti e gli attrezzi devono essere passati manualmente in modo diretto, non devono mai essere lanciati soprattutto se taglienti o appuntiti.



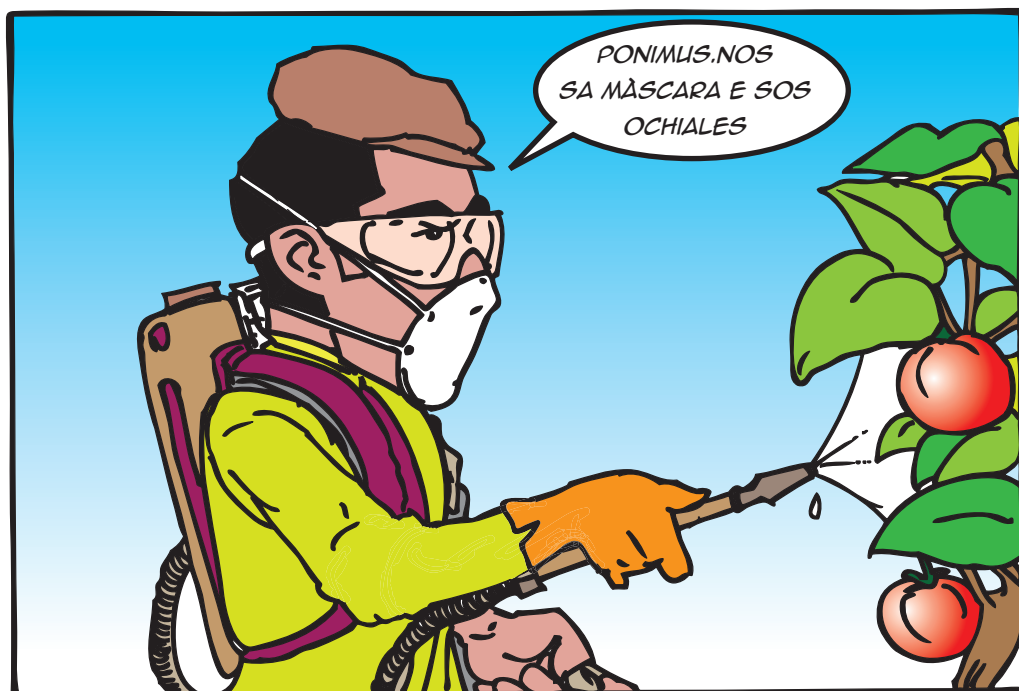
**Prodotti chimici.** L'impiego di prodotti chimici richiede l'uso di guanti in gomma, mascherine, tute e calzature chiuse. Non fumare, non mangiare né portarsi le mani al viso durante tutto il trattamento. Non alterare mai le miscele dei prodotti ed attenersi scrupolosamente a quanto riportato sulle istruzioni d'uso indicate in etichetta.



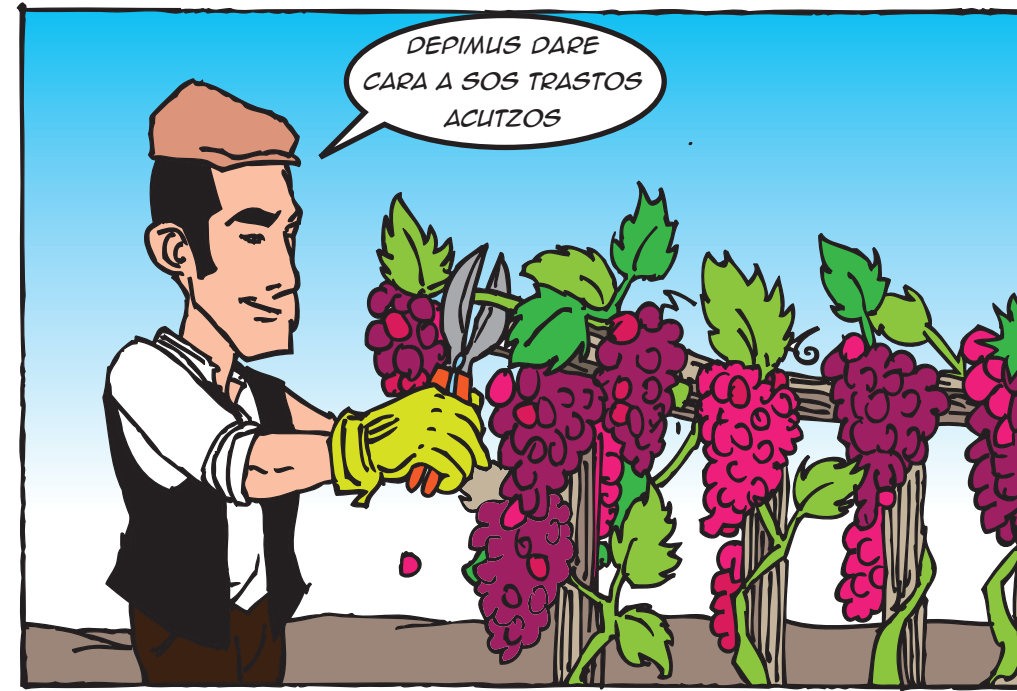
**Irroratrice atomizzatore.** Prima dell'uso di un atomizzatore o di un'irroratrice munirsi di una vaschetta con acqua pulita da usare in caso di contatto.



**Erogazione prodotti.** Dopo la lavorazione lavare accuratamente tuta e guanti. Lavarsi accuratamente e cambiarsi di abito. Gli indumenti vanno lavati sempre separatamente dagli altri vestiti.



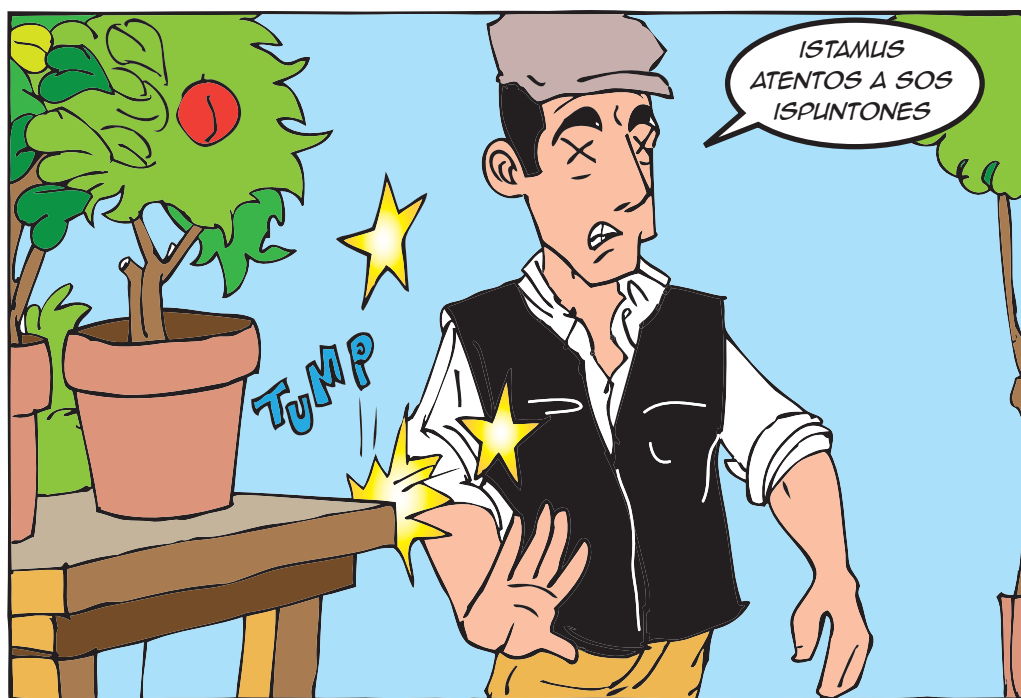
**Protezioni particolari.** È necessario indossarli qualora si possa venire a contatto con sostanze nocive.



**Operazioni di taglio.** In caso di uso di forbici o di altra attrezzatura tagliente prestare massima attenzione nelle operazioni di taglio.



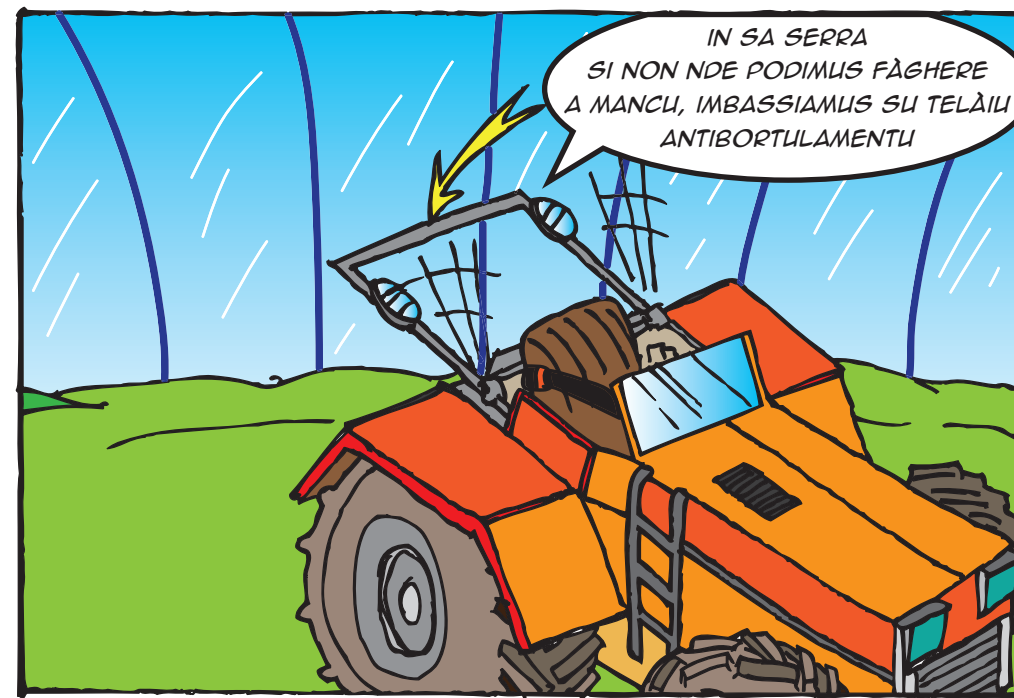
**Scelta frutta.** Le operazioni di scelta e pulitura dei prodotti ortofrutticoli presentano il pericolo di contatto accidentale con nastri trasportatori e parti in movimento della macchina. Prestare attenzione.



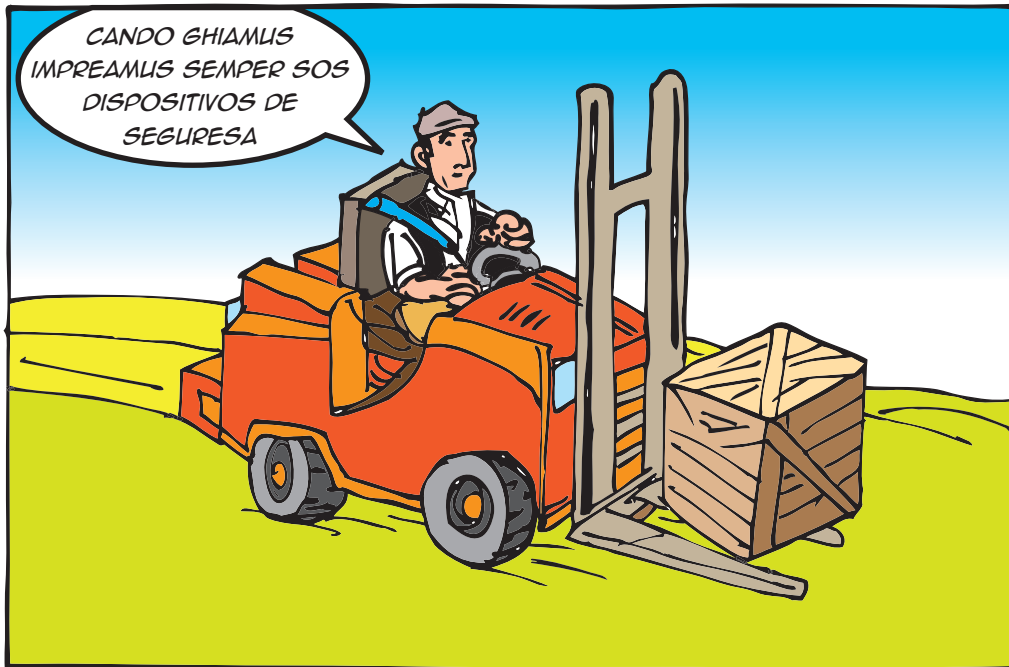
**Attenzione alle sporgenze.** Prestare particolare attenzione durante il passaggio agli spigoli e alle sporgenze.



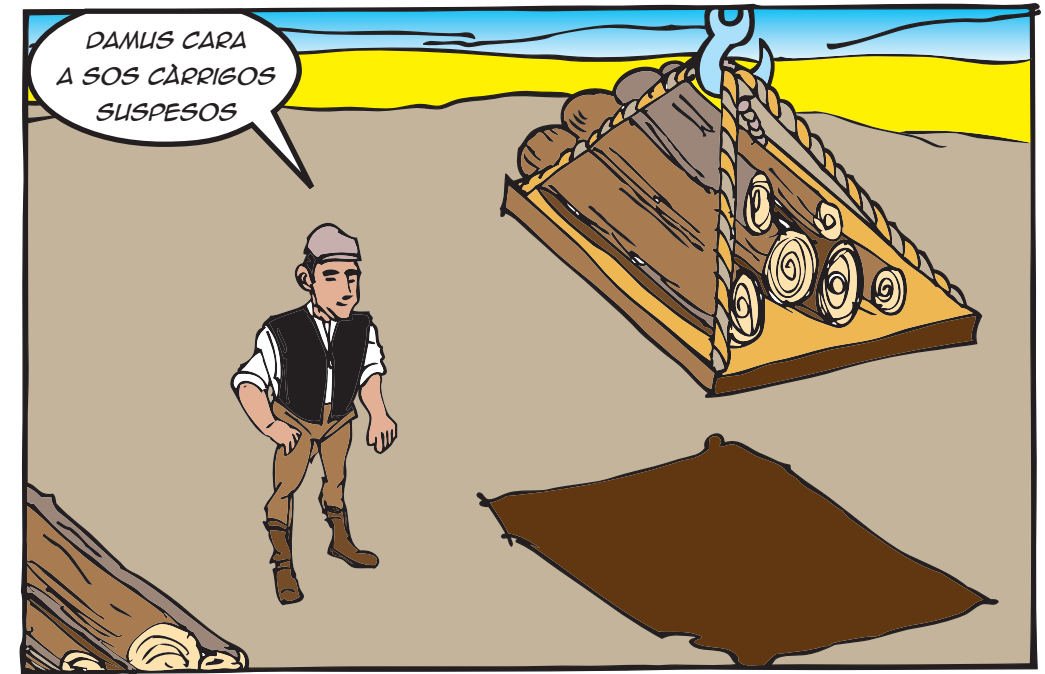
**Aerazione serra.** La serra deve essere costantemente areata per consentire una maggiore presenza di aria nuova.



**Roll-bar trattore.** Vista la particolare condizione della serra è ammesso, se necessario, l'uso di roll-bar abbassato. Tale protezione dovrà essere subito ripristinata terminato l'uso del mezzo all'interno della serra.



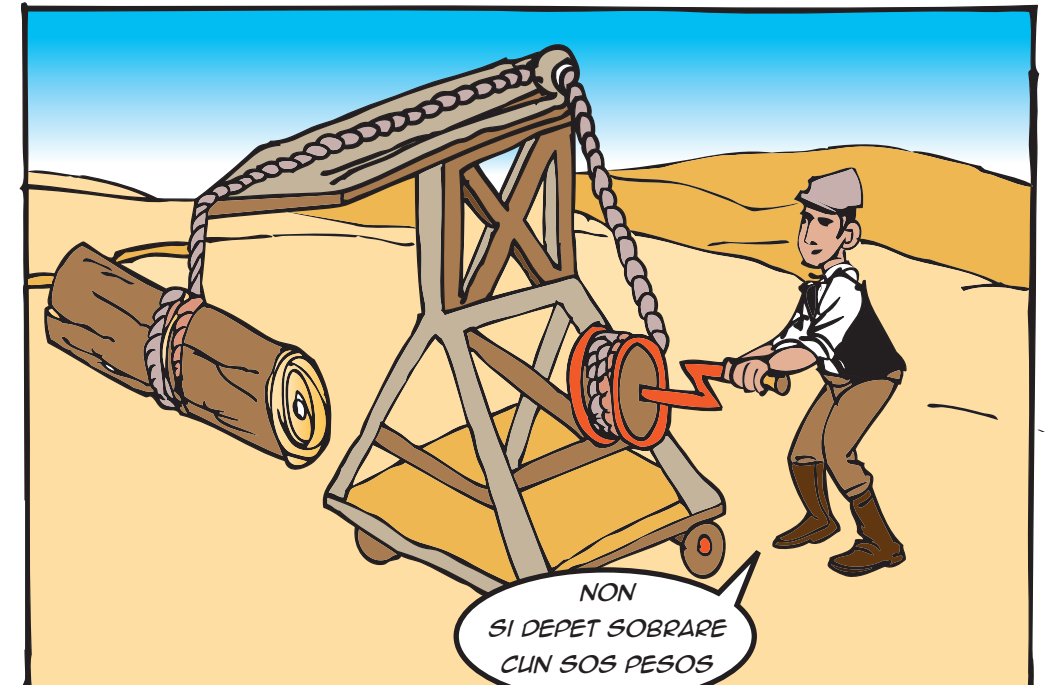
**Protezione guidatore.** Il muletto deve essere sempre dotato dei sistemi di sicurezza per la salvaguardia del guidatore, comprese le cinture di sicurezza che devono essere sempre allacciate.



**Sosta sotto carichi sospesi.** Non sostare o transitare mai sotto i carichi sospesi o instabili.

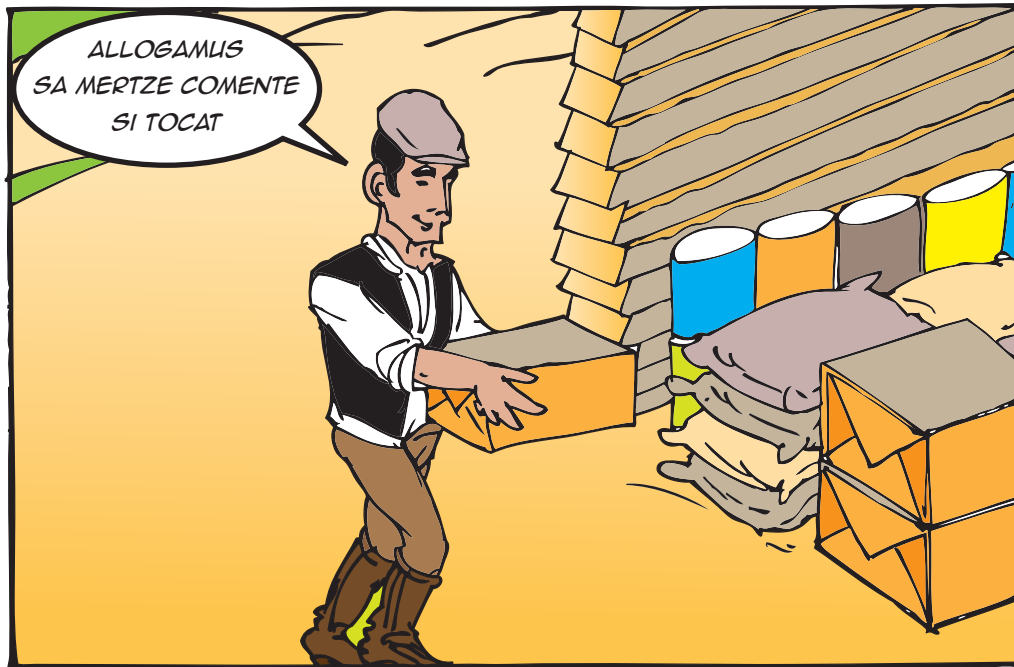


**Uso forza.** Fare forza sulle gambe e non sulla schiena in caso di uso della forca o di pale.



**Movimentazione dei carichi.** Utilizzare possibilmente mezzi meccanici per il sollevamento di carichi (muletti, argani, pulegge, ecc.). In mancanza non sollevare in nessun caso carichi facendo leva sulla schiena.





**Merci in magazzino.** Sistemare con molta attenzione le merci in magazzino. Evitare l'impilamento dei contenitori ad altezze eccessive.



**Celle frigo.** Se si deve accedere alle celle frigorifere o a zone con grosso sbalzo di temperatura proteggersi con idonei indumenti termici.



**Caduta pila.** In caso di caduta della pila, non cercare di trattenere il carico ma indirizzarlo verso una zona priva di persone.



**Vietato l'accesso.** L'accesso ai locali di deposito dei prodotti deve essere limitato al solo personale autorizzato, inoltre tutti i prodotti devono riportare in modo chiaro l'indicazione di pericolosità.



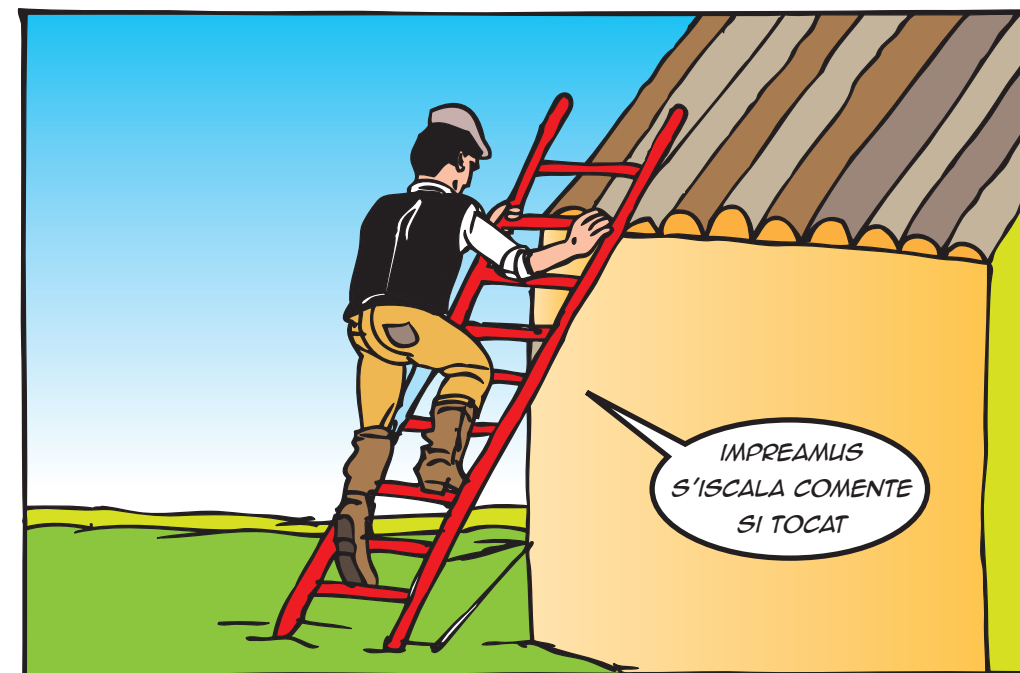
**Irroratrice e atomizzatore.** Il transito nella zona soggetta a trattamento con uso di sostanze chimiche, può essere autorizzato soltanto al personale munito di **Dispositivi di Protezione Individuali** specifici, in caso contrario e per tutti gli altri vietare l'accesso per almeno 48 ore.



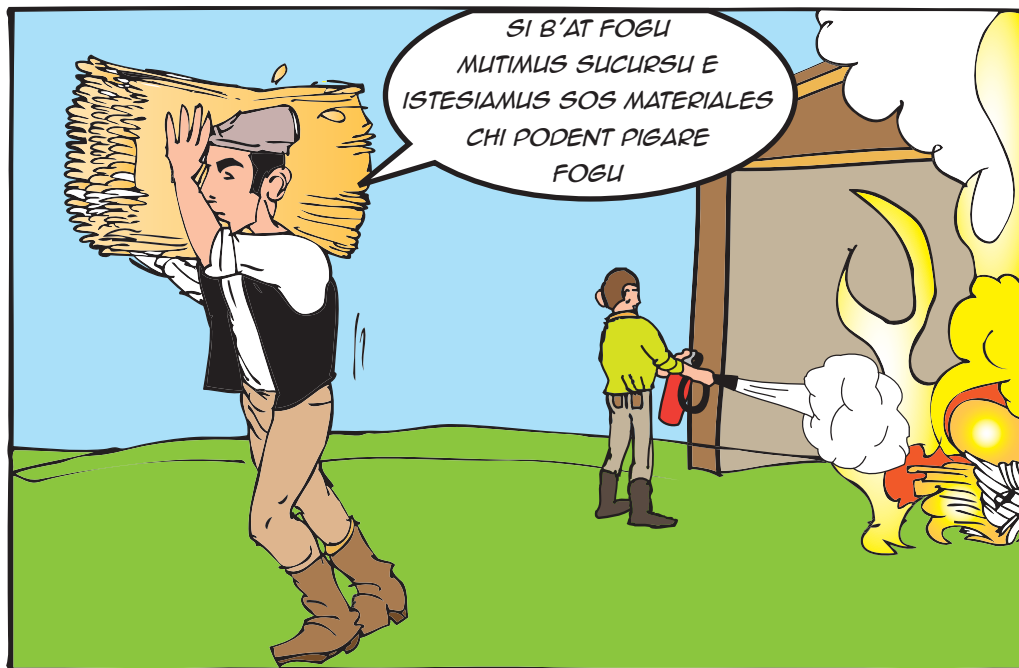
**Riparazione scala.** Non impiegare in nessun caso scale riparate in modo poco sicuro.



**In caso di temporale.** Non restare in mezzo ai campi e non tenere in mano oggetti metallici. In caso di pioggia non ripararsi sotto un albero che può attirare fulmini, ma trovare velocemente riparo all'interno dei fabbricati.



**Uso delle scale.** Le scale devono essere in ottime condizioni ed avere un'altezza adeguata e devono sporgere di almeno un metro oltre il piano di arrivo. La scala deve essere utilizzata con la massima attenzione e non deve essere impiegata per il trasporto dei carichi.



**In caso di incendio.** Allontanare dalle fiamme, come prima attività, tutti i materiali combustibili. Verificare la direzione della fiamma e del vento e quindi indirizzare il getto dell'estintore alla base della fiamma operando con un'azione a ventaglio e chiamare i soccorsi.



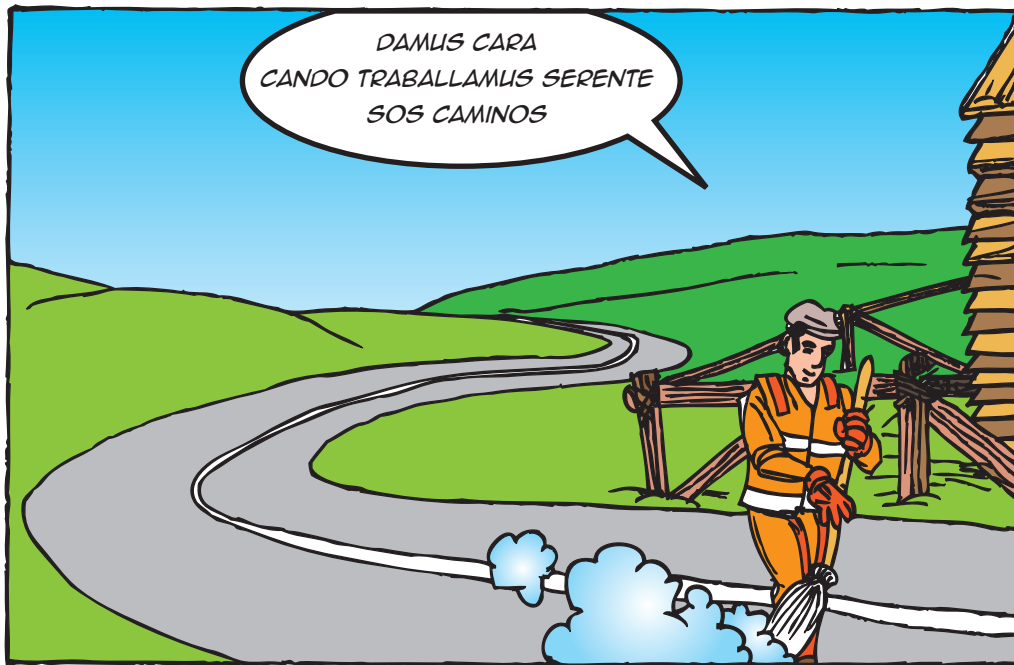
**Persona colpita dalle fiamme.** In caso di persona avvolta dalle fiamme non usare l'estintore o acqua addosso alla persona. Avvolgere la persona con una coperta o con un capo di abbigliamento per sopprimere le fiamme.



**Sole.** Non esporre la pelle direttamente al sole e per evitare scottature indossare abiti leggeri ma coprenti. Indossare scarpe che favoriscano una buona aerazione del piede evitando calzature in gomma che impediscono la normale traspirazione. È consigliabile bere acqua frequentemente e non ghiacciata.



**Colpo di calore.** In caso di colpo di calore portare la persona nella zona più fresca, rinfrescarla con aria e acqua e se necessario togliere gli abiti in eccesso e chiamare il 118.



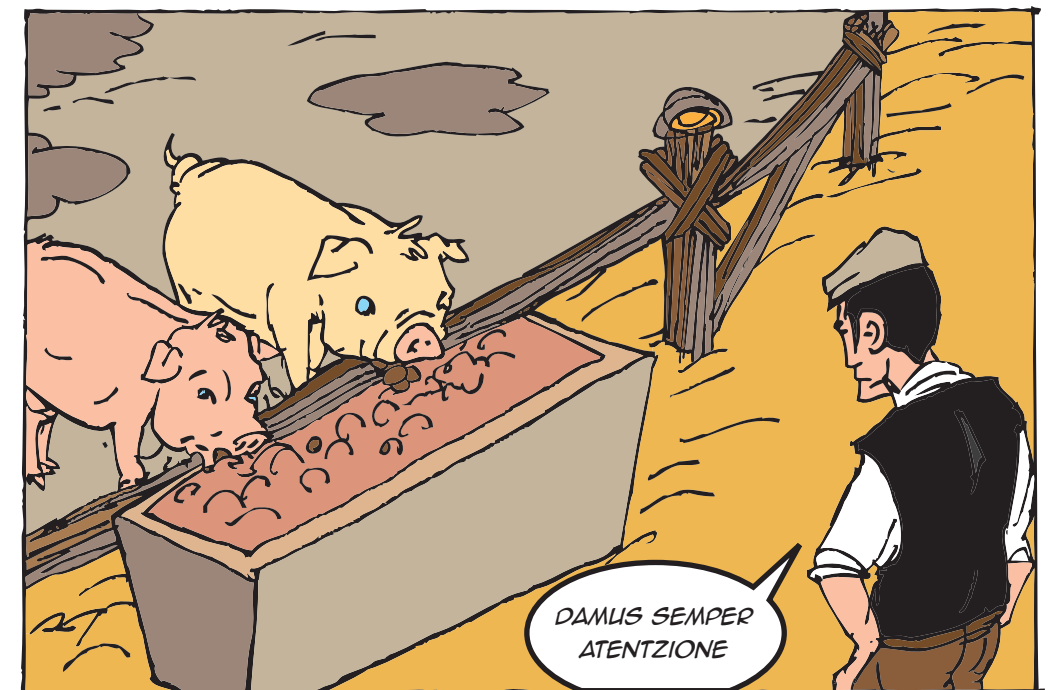
**Pulizia strade.** Non operare nei pressi delle strade di transito se non adeguatamente segnalate o se prive di ripari. Particolare attenzione va prestata da chi lavora a piedi in autostrada, il rischio di investimento è elevato.



**Decespugliatore.** Munirsi di dpi: Dispositivi di Protezione Individuale adeguati.



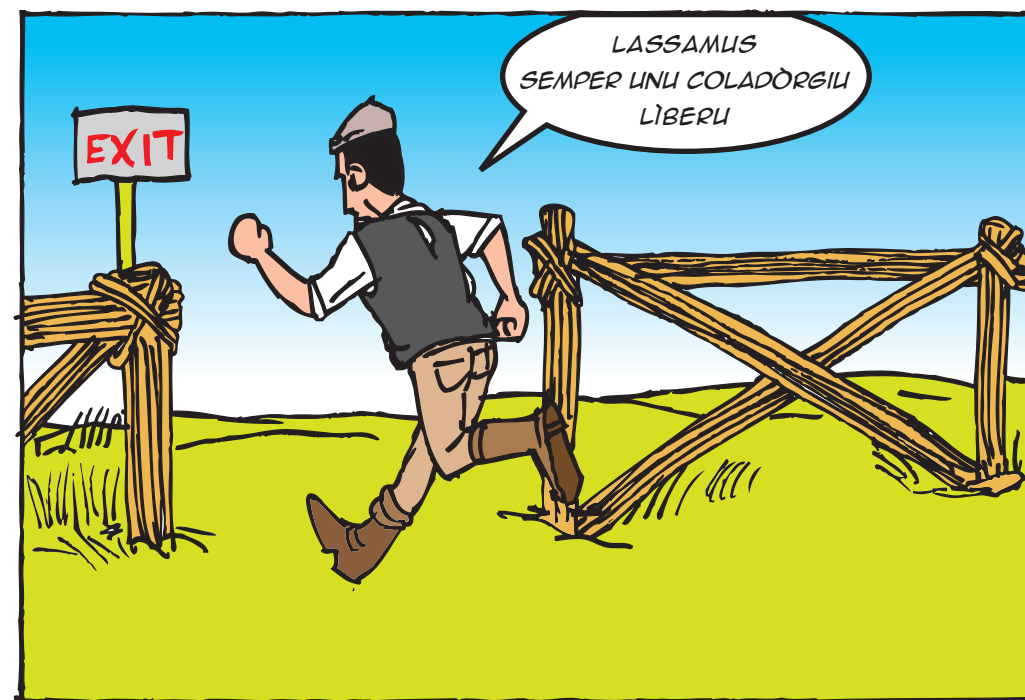
**Potatura.** Le operazioni in cui sia necessario l'uso di scale sicure (es. potatura) posizionare in perfetto equilibrio o meglio se trattenute a terra da una persona. Non usare mai scarpe aperte, ma indossare calzature chiuse e con suola antiscivolo.



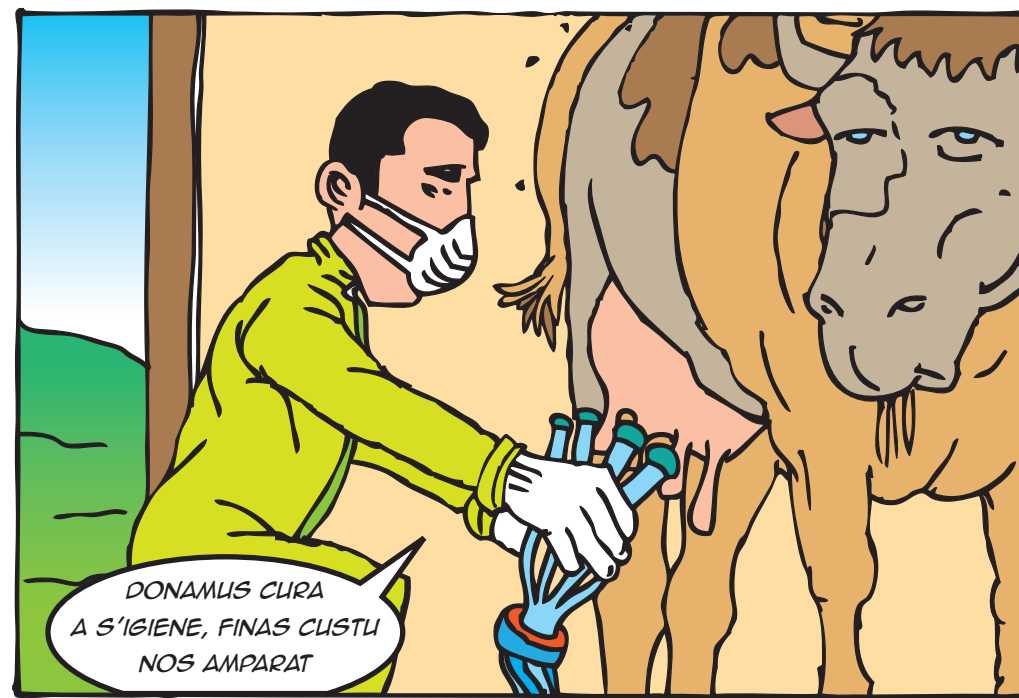
**Contatto fisico con gli animali.** Chiudere gli animali nei recinti o utilizzare i cordoli di protezione per evitare eventuali reazioni violente dagli animali.



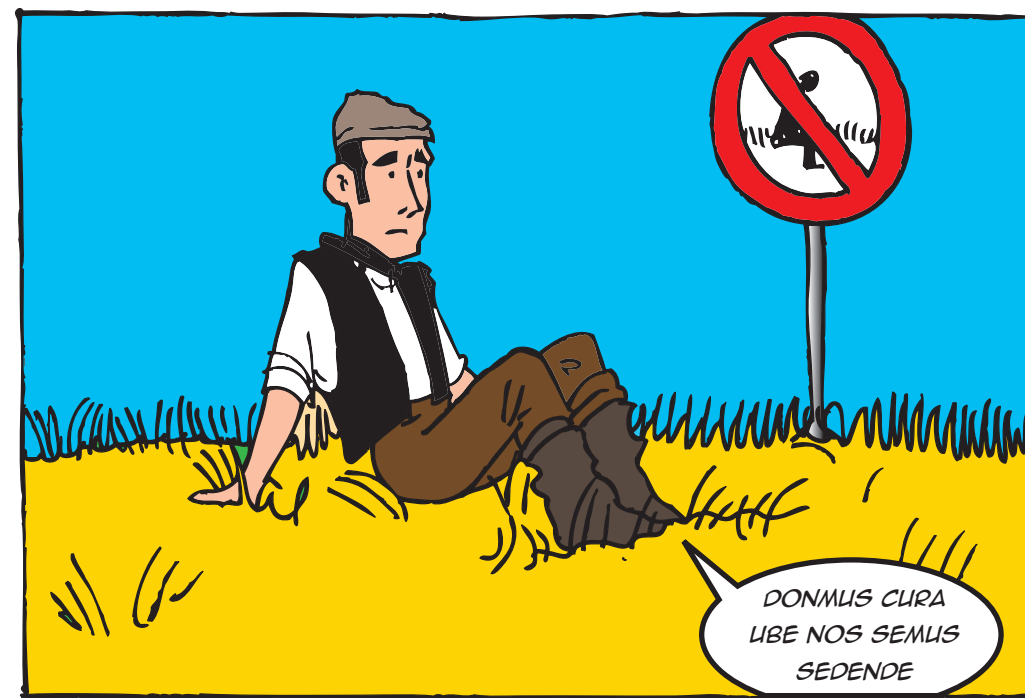
**Ispezionare giornalmente** gli animali, usare regolarmente idonei antiparassitari.



**Vie di fuga.** Accertarsi che ci siano sempre passaggi liberi attraverso le barriere per consentire una rapida uscita in caso di pericolo.



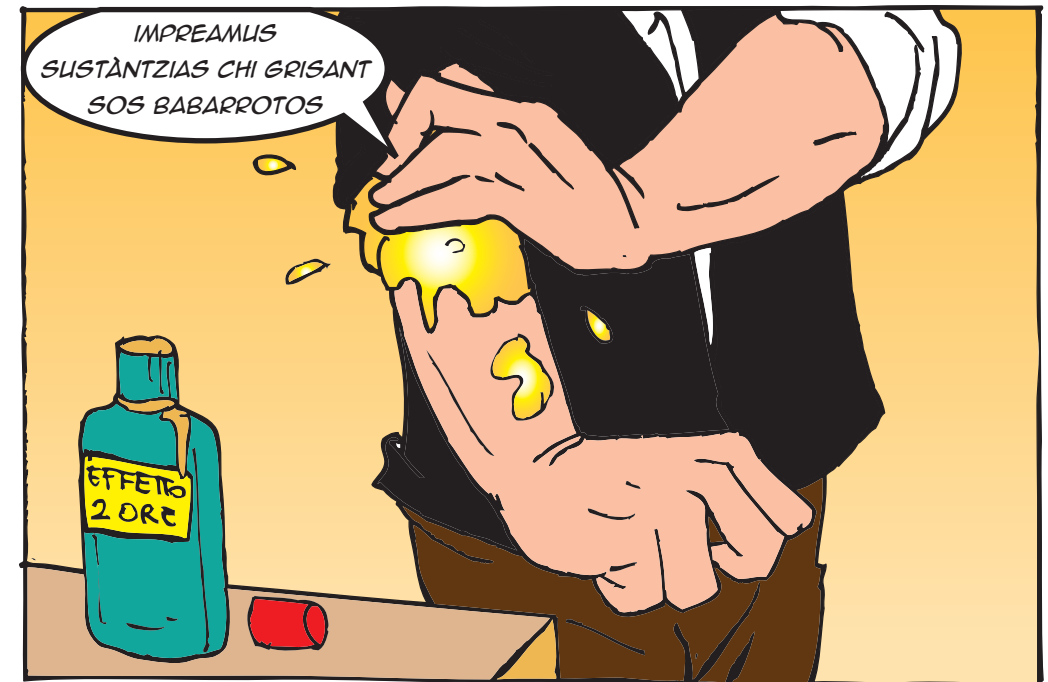
**Mungitura.** Utilizzare sempre guanti protettivi durante le operazioni di mungitura.



**Anche se stanchi** stiamo attenti a dove ci sediamo, potrebbero esserci delle zecche.



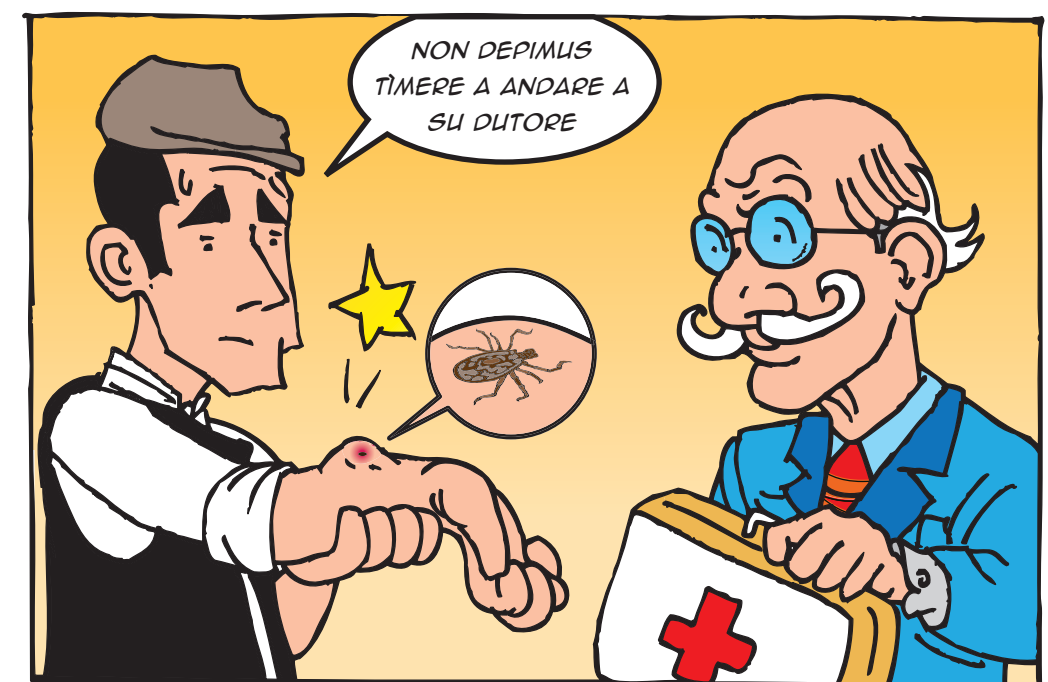
**Contatto con insetti.** Possono essere causa di malattie, infezioni o di shock anafilattici anche mortali. In ambienti come stalle, fienili, pollai, voliere, dove sono presenti gli animali, fare sempre uso di indumenti adatti. In caso di precedenti reazioni allergiche munirsi sempre della cassetta del pronto soccorso e dei farmaci consigliati dal medico.



**Trattare la pelle** con repellenti ricordandosi che l'effetto dura solo per 2 ore.



**Rischio biologico.** La puntura di alcuni insetti può causare gravi infezioni e malattie all'uomo in assenza di abbigliamento idoneo o **Dispositivi di Protezione Individuali** adeguati.



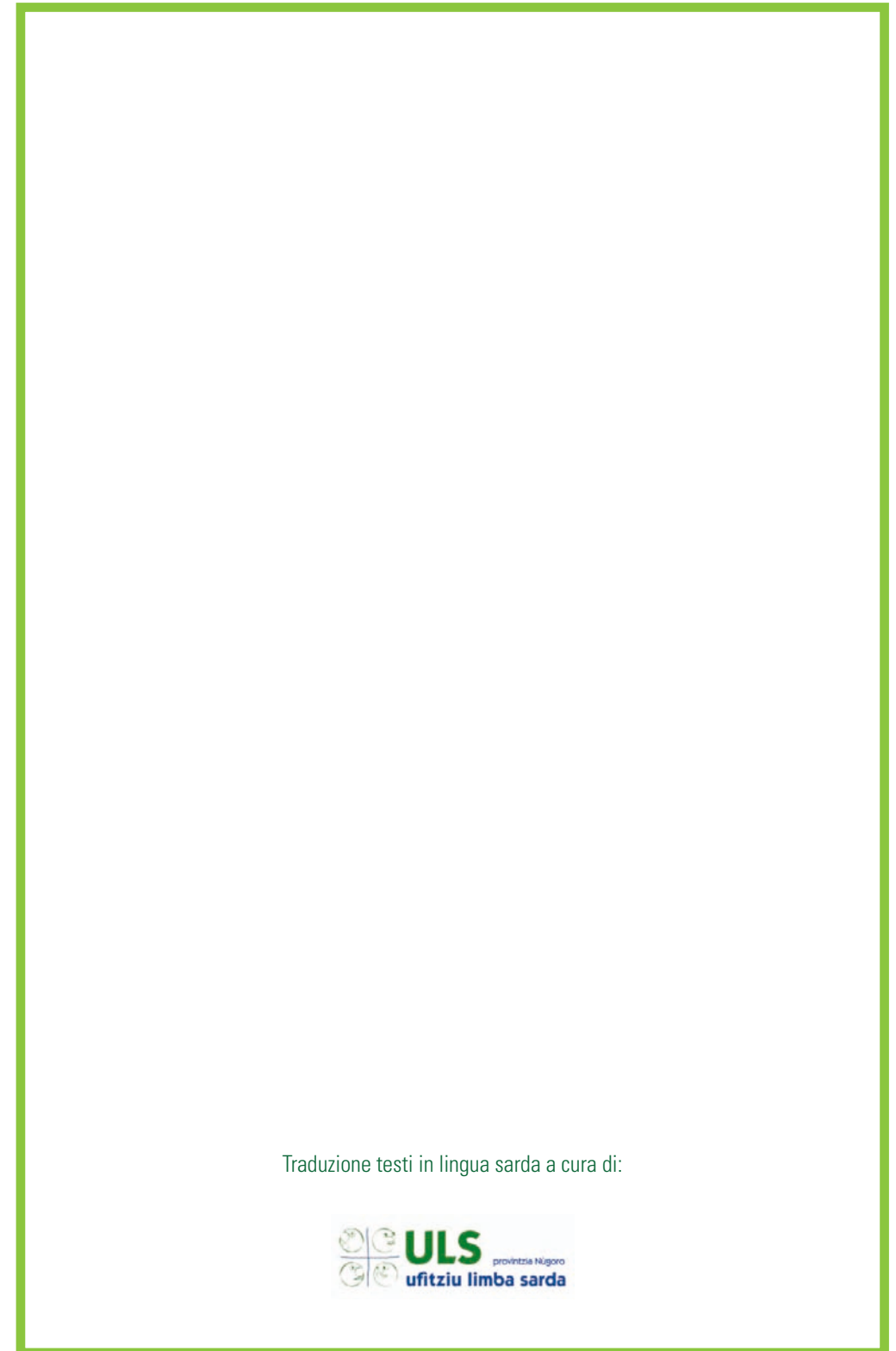
**In caso di contatto con le zecche** rivolgersi a del personale medico o al pronto soccorso prima possibile e comunque entro le prime 24 ore dal morso.



Numeri di emergenza e di pubblica utilità.



**Sistemi di comunicazione.** Verificare la presenza costante di un sistema di comunicazione efficace al fine di inviare immediatamente l'allarme in caso di pericolo.



Traduzione testi in lingua sarda a cura di:



Progetto e grafica:  
graficocomunicazione

Vignette:  
Daniele Boninu  
Andrea Solinas  
Tore Ladu

© 2011 Tutti i diritti riservati



